

*d'Espagne, ou de choses semblables. Et se l'en achate de cammeloz ou de tireteinne ou d'autre dras de laine, cist ne durent mie, ains sont plain d'empoise, ou de glu et de balieures.*

*"Et bien qu'il est voirs que chascuns hons egaleement doit de son cors servir son seigneur ou sa commune, pour aler en ost en tens de besoingne; et bien que trestuit li autre royaume d'occident tieingnent ce pour ordenance, ciz pueple de Bretaingne la Grant n'en veult nullement, ains si dient: 'Veez-là: n'avons nous pas la Manche pour fossé de nostre pourpris, et pourquoi nous penerons-nous pour nous faire homes d'armes, en lessiant nos gaaignes et nos soulaz? Cela lairons aus soudaiers.' Or li preudhome entre eulx moult scevent bien com tiex paroles sont nyaises; mes si ont paour de lour en dire la verité pour ce que cuident desplaire as bourgeois et à la menue gent.*

*"Or je vous di sanz faille que, quand Messires Marcs Pols sceust ces choses, moult en ot pitié de cestui pueple, et il li vint à remembrance ce que avenu estoit, ou tens Monseignour Nicolas et Monseignour Mafé, à l'ore quand Alau, frère charnel dou Grant Sire Cublay, ala en ost seur Baudas, et print le Calife et sa maistre cité, atout son vaste tresor d'or et d'argent, et l'amère parole que dist ledit Alau au Calife, com l'a escripte li Maistres Rusticiens ou chief de cestui livre.\**

*"Car sachiés tout voirement que Messires Marc moult se deleitoit à faire appert combien sont pareilles au font les condicions des diverses regions dou monde, et soloit-il clorre son discours si disant en son langage de Venisse: 'Sto mondo xe fato tondo, com uzoit dire mes oncles Mafés.'*

*"Ore vous lairons à conter de ceste matière et retournerons à parler de la Loy des genz de Bretaingne la Grant.*

*Cy debise des diverses créances de la gent Bretaingne la Grant et de ce qu'en cuidoit Messires Marcs.*

*"Il est voirs que li pueples est Crestiens, mes non pour le plus selonc la foy de l'Apostoille Rommain, ains tiennent le en mautalent assez. Seulement il y en a aucun qui sont féoil du dit Apostoille et encore plus forment que li nostre prudhome de Venisse. Car quand dit li Papes: 'Telle ou telle chose est noyre,' toute ladite gent si en jure: 'Noyre est com poivre.' Et puis se dira li Papes de la dite chose: 'Elle est blanche,' si en jurera toute ladite gent: 'Il est voirs qu'elle est blanche; blanche est com noifs.' Et dist Messires Marc Pol: 'Nous n'avons nullement tant de foy à Venyse, ne li prudhome de Florence non plus, com l'en puet savoir bien apertement dou livre Monseignour Dantès Aldiguere, que j'ay congneu a Padoe le meisme an que Messires Thibault de Cepoy à Venisse estoit.† Mes c'est joustement ce que j'ay veu autre foiz près le Grant Bacsì qui est com li Papes des Ydres.'*

*"Encore y a une autre manière de gent; ce sont de celz qui s'appellent filsoufes;‡ et si il disent: 'S'il y a Diex n'en scavons nul, mes il est voirs*

\* Vol. i. p. 64, and p. 67.

† I.e. 1306; see Introduction, pp. 68-69.

‡ The form which Marco gives to this word was probably a reminiscence of the Oriental corruption *failsúf*. It recalls to my mind a Hindu who was very fond of the word, and especially of applying it to certain of his fellow-servants. But as he used it, *bara failsúf*—"great philosopher"—meant exactly the same as the modern slang "Artful Dodger"!